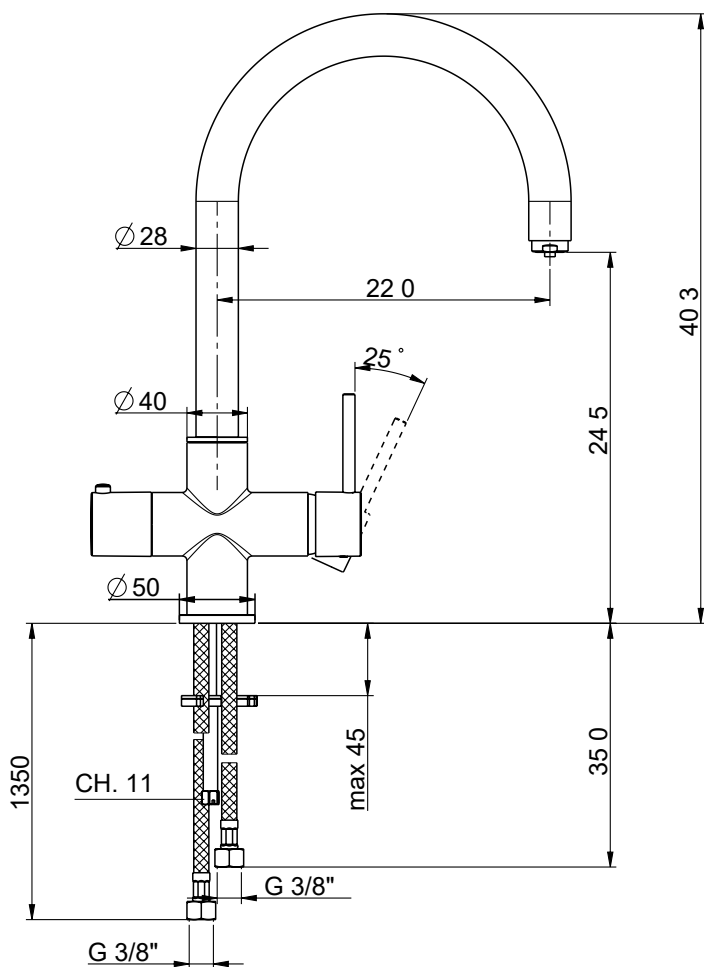






Fabbricato in Italia - Made in Italy



ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.

WARNING: Please leave these instructions with the user and keep them.

ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.

ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen zur Aufbewahrung.

ATENCION: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.

OPGELET: Bij de levering van kraanwerk, gelieve de gebruiksvoorwaarden en Onderhouds-methoden mee te leveren.

I**CONDIZIONI DI ESERCIZIO**

- Pressione dinamica minima.....1 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica).....3 bar
(ATTENZIONE: per pressioni superiori a 5 bar si raccomanda di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di esercizio (statica).....5 bar
- Pressione massima di prova (statica).....16 bar
- Temperatura massima acqua calda.....80 °C
- Temperatura raccomandata acqua calda.....65 °C (per sicurezza e risparmio energetico)

GB**OPERATING CONDITIONS**

- Minimum dynamic pressure.....1 bar
- Recommended working pressure (static).....3 bar
(ATTENTION: when pressure exceeds 5 bar, the installation of a pressure reducer is recommended)
- Maximum working pressure (static).....5 bar
- Maximum test pressure (static).....16 bar
- Maximum hot water temperature.....80 °C
- Recommended hot water temperature.....65 °C (for safety and energy saving)

F**CONDITIONS DE SERVICE**

- Pression dynamique minimum1 bar
- Pression de service recommandée (statique).....3 bar
(En cas de pression supérieure à 5 bar il est recommandé d'installer un réducteur de pression)
- Pression de service maximum (statique).....5 bar
- Pression maximum de test (statique).....16 bar
- Température maximum eau chaude80 °C
- Température recommandée eau chaude.....65 °C (pour sécurité et économie d'énergie)

D**TECHNISCHE DATEN**

- Minimaler dynamischer Druck1 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch)3 bar
(Bei mehr als 5 bar ist der Einbau eines Druckverminderers unerlässlich)
- Maximaler Betriebsdruck (statisch).....5 bar
- Maximaler Prüfdruck (statisch).....16 bar
- Maximale Warmwassertemperatur.....80 °C
- Empfohlene Warmwassertemperatur65 °C (zur Energieeinsparung)

E**DATOS TÉCNICOS**

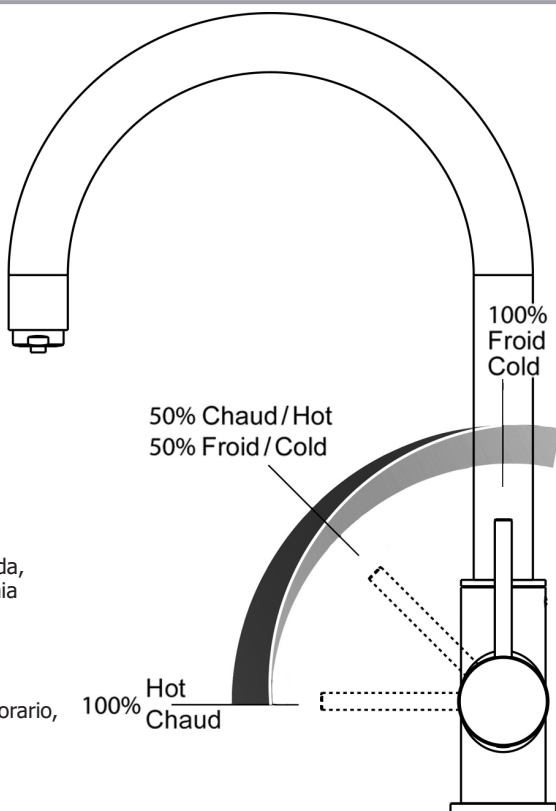
- Presión dinámica mínima.....1 bar
- Presión de trabajo recomendada (estática).....3 bar
(N.B.: para presiones superiores a los 5 bar les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de trabajo (estática).....5 bar
- Presión máxima de prueba (estática).....16 bar
- Temperatura máxima agua caliente.....80 °C
- Temperatura recomendada agua caliente65 °C (para ahorrar energía)

NL**TECHNISCHE GEGEVENS**

- Minimum dynamische druk1 bar
- Aanbevolen bedrijfsdruk (statisch)3 bar
(N.B.: in geval van druk, hoger dan 5 bar, raden wij u aan een drukverminderingsklep te installeren)
- Maximum bedrijfsdruk (statisch).....5 bar
- Maximum proefdruk (statisch).....16 bar
- Maximum warmwatertemperatuur.....80 °C
- Aanbevolen warmwatertemperatuur65 °C (voor energiebesparing)

EnergySave System

Con il dispositivo **EnergySave**, all'apertura con leva in posizione verticale il miscelatore eroga unicamente acqua fredda, evitando così l'inutile accensione della caldaia e il conseguente spreco di acqua calda, con il beneficio di un notevole risparmio energetico ed economico. La regolazione della temperatura avviene normalmente ruotando la leva in senso antiorario, fino alla temperatura massima desiderata.



With **EnergySave** System, when opening with lever in vertical position the mixer delivers cold water only, thus preventing the water heating system from starting. This grants a significant benefit in energy and cost saving. Water temperature regulation is normally operated by turning lever anti-clockwise, towards adjustable maximum temperature position.

Grâce à la conception **EnergySave** lors de l'ouverture en position verticale le mitigeur débite uniquement de l'eau froide, évitant ainsi un prélèvement inutile d'eau chaude et le gaspillage d'énergie qui en dérive, au bénéfice d'une économie significative d'énergie. Le réglage de la température se fait normalement en tournant la manette dans le sens anti-horaire, jusqu'à obtenir la température maximum souhaitée.

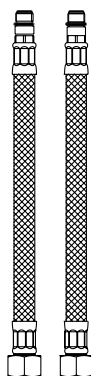
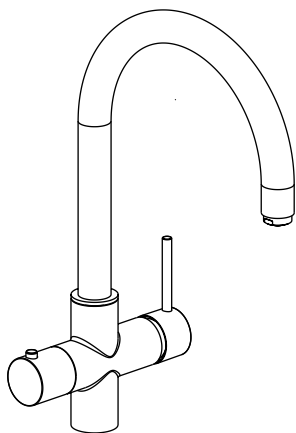
Mit dem anheben des senkrecht positionierten Hebels des **EnergySave-System** fließt ausschliesslich kaltes Wasser unter Verhütung eines unerwünschten Energieverbrauches. Durch drehen entgegen dem Uhrzeigersinn des Hebels, steigt die Wassertemperatur an und erreicht am Anschlag die maximale Wassertemperatur.



Non incluso / Not included / Non inclus / Nicht Dabei / No incluido / Nitinbegrepen



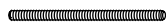
Incluso / Included / Inclus / Dabei / incluido / Inbegrepen



B1



B2



A1



A2



A3



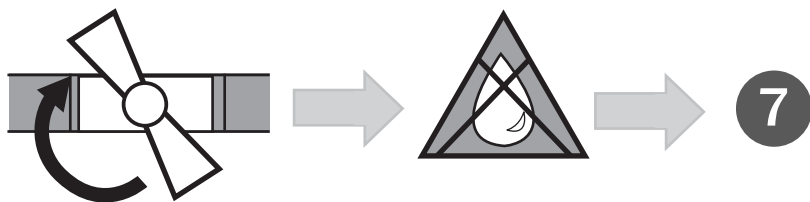
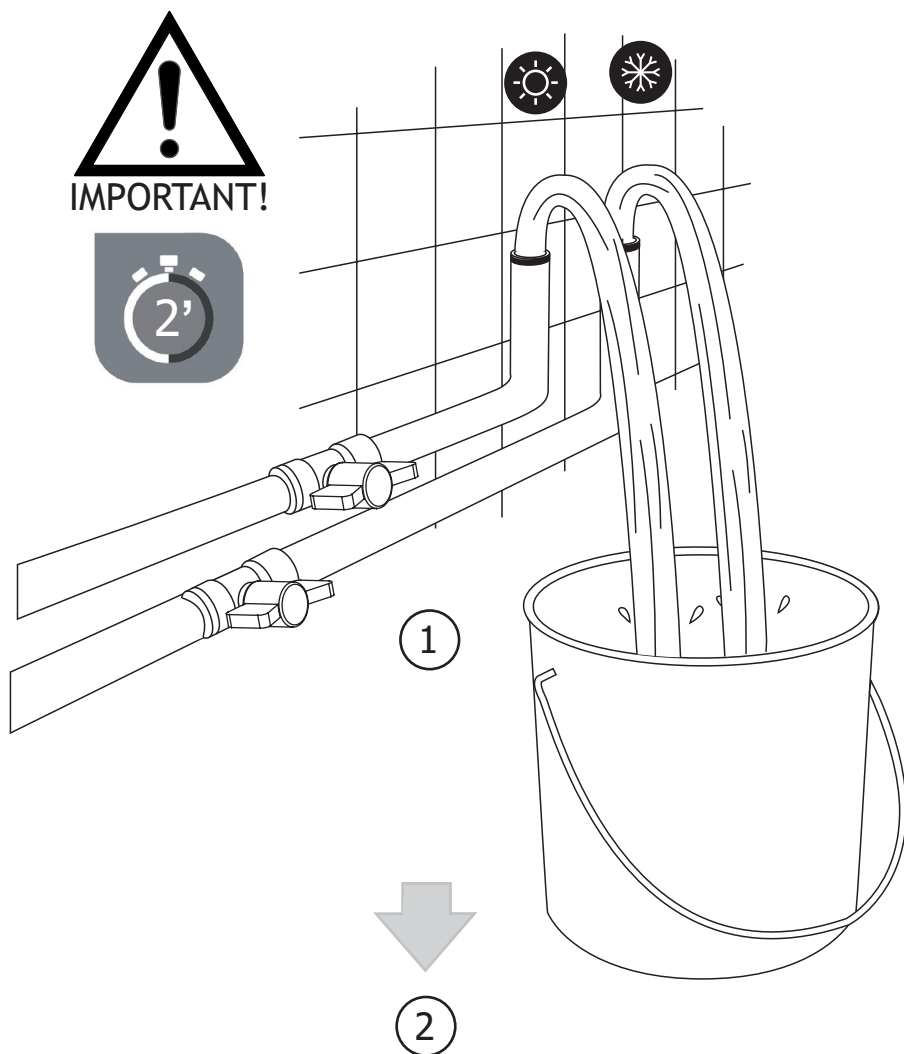
A4

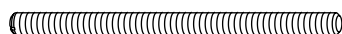
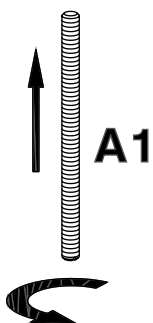
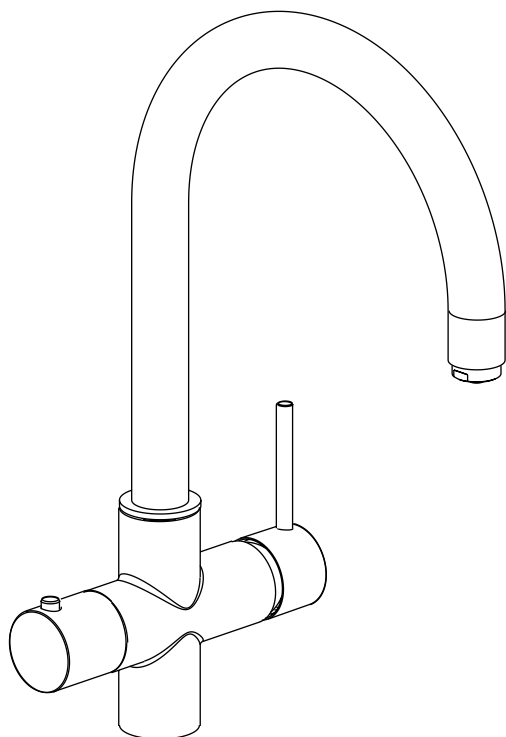


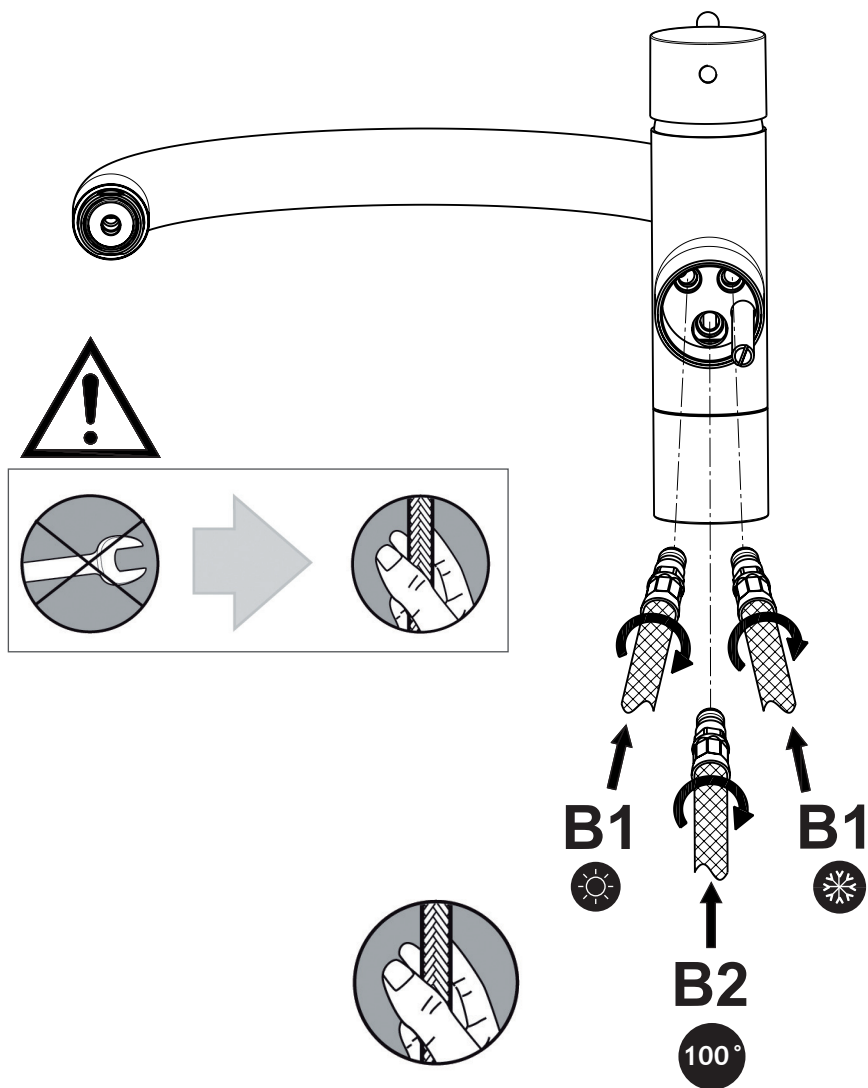
A5

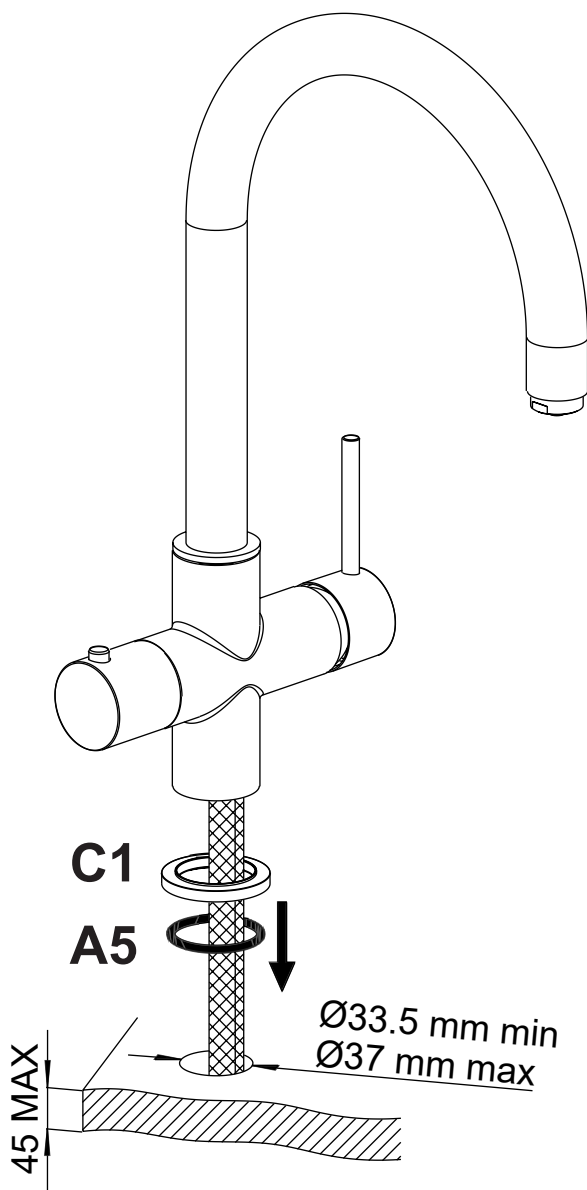


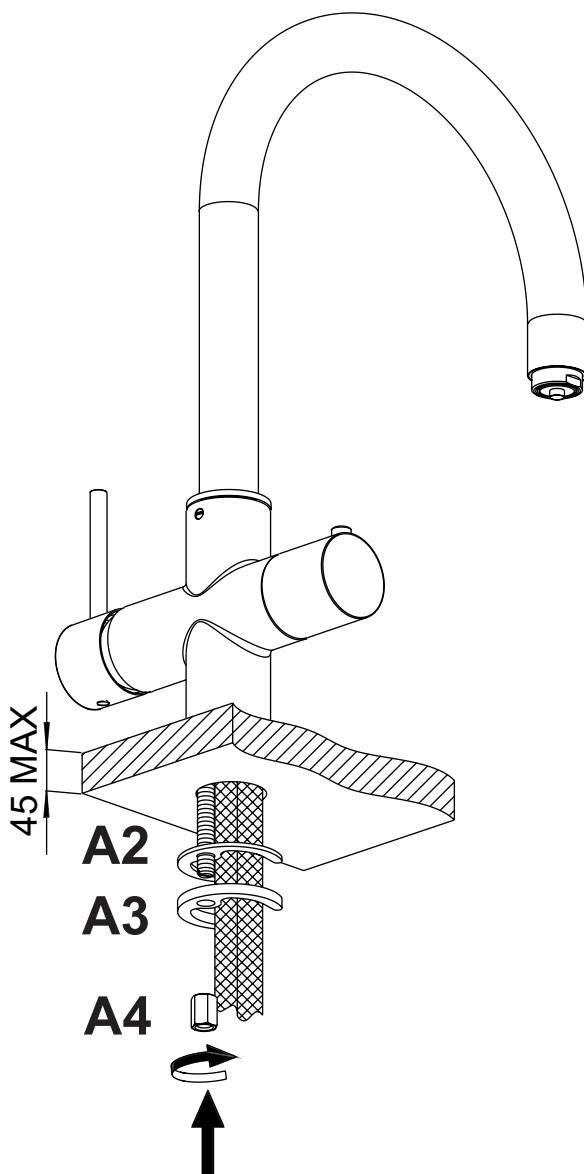
C1

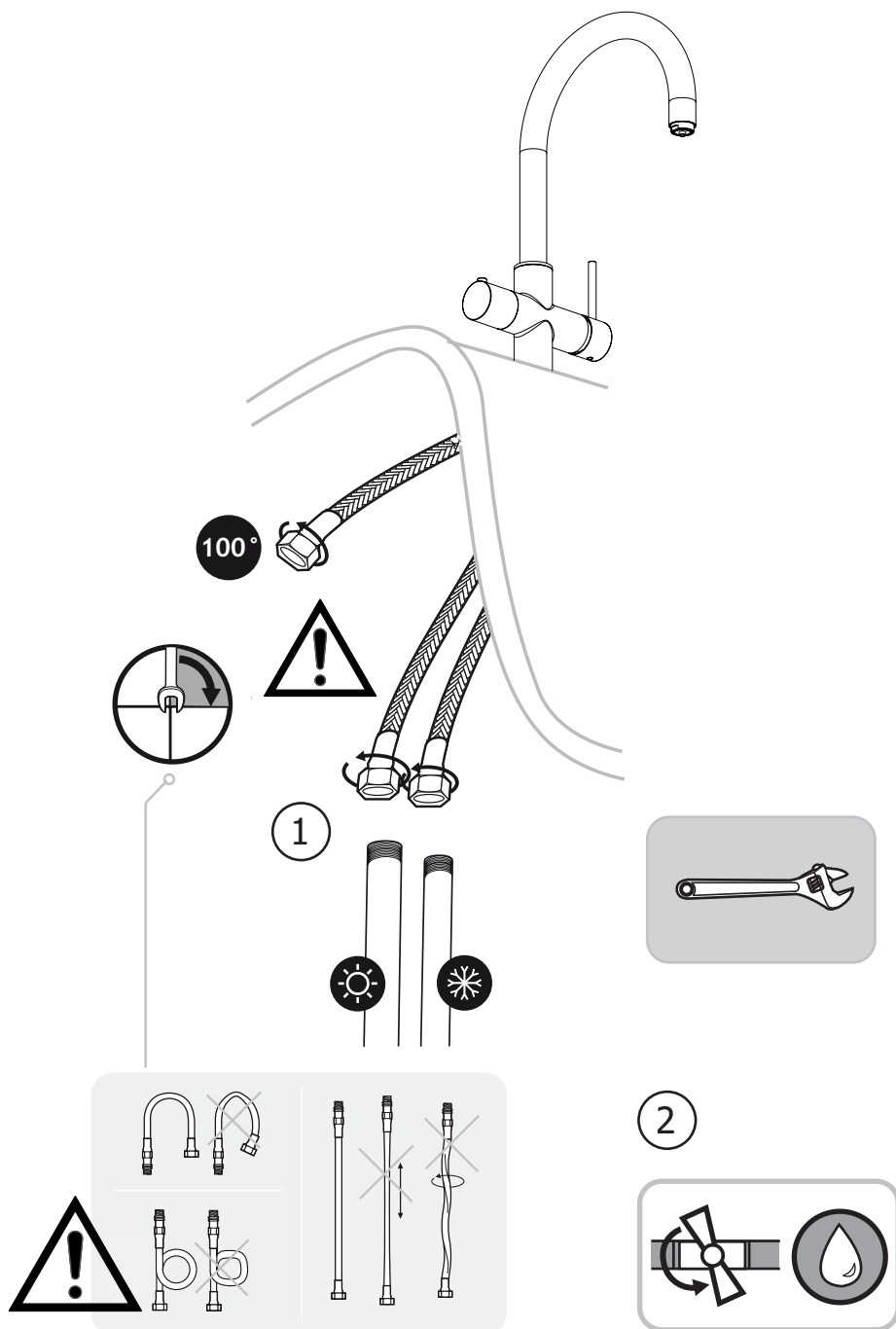


**A1**

**B2****B1**

**C1****A5**





I AVVERTENZA DI SICUREZZA

Fare attenzione a non scottarvi con getti d'acqua, getti di vapore o con un uso improprio della stessa.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli. Non permettere mai che l'apparecchio sia usato senza sorveglianza da bambini o da incapaci.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

F CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention aux brûlures causées par les jets d'eau chaude ou de vapeur ou par un usage impropre de l'appareil !

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dégâts découlant d'usages impropres, erronés et déraisonnables.

Ne jamais laisser les enfants ni les personnes inaptes se servir de l'appareil sans surveillance.

Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

E ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Tenga cuidado de no quemarse con los chorros de agua o de vapor o por un uso impropio del mismo.

El fabricante no puede ser considerado responsable por los eventuales daños derivados de usos impropios, incorrectos e irrazonables de la fregadera.

No permita nunca que niños o personas con discapacidad puedan utilizar el grifo sin vigilancia.

No deje nunca jugar a los niños con el grifo, puede ser peligroso.

GB SAFETY WARNINGS

Be careful to avoid being scalded by spraying water or steam or due to the improper use of the appliance.

The manufacturer declines all liability for any damage deriving from improper, erroneous and unreasonable use of the appliance.

Never allow the appliance to be used without supervision by children or incapable persons.

Make sure that children do not play with the appliance.

D SICHERHEITSHINWEISE

Passen Sie auf, sich nicht durch Wasser - bzw. Dampfspritzer oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes zu verbrennen. Der Hersteller kann für eventuelle Schäden, die durch einen zweckentfremdeten, unsachgemäßen oder unvernünftigen Gebrauch verursacht werden, nicht haftbar gemacht werden. Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt von Kindern oder Personen, die mit dem Betrieb desselben nicht vertraut sind, gebraucht wird. Achten Sie darauf, dass die Kinder nicht an dem Gerät herumspielen.

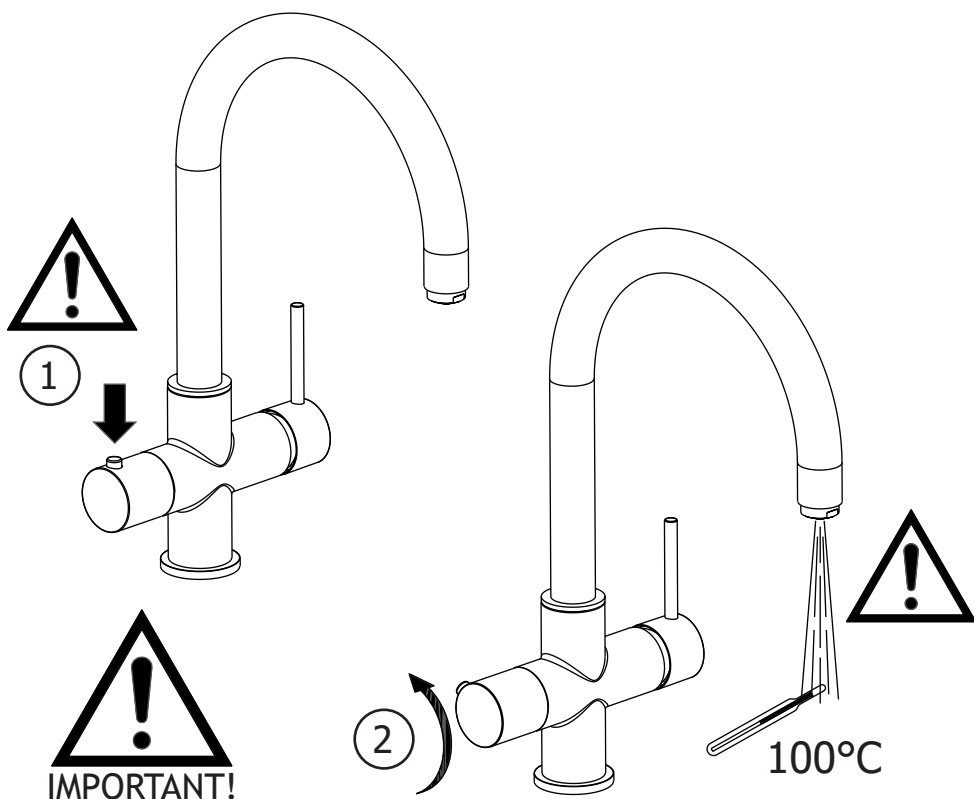
NL VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

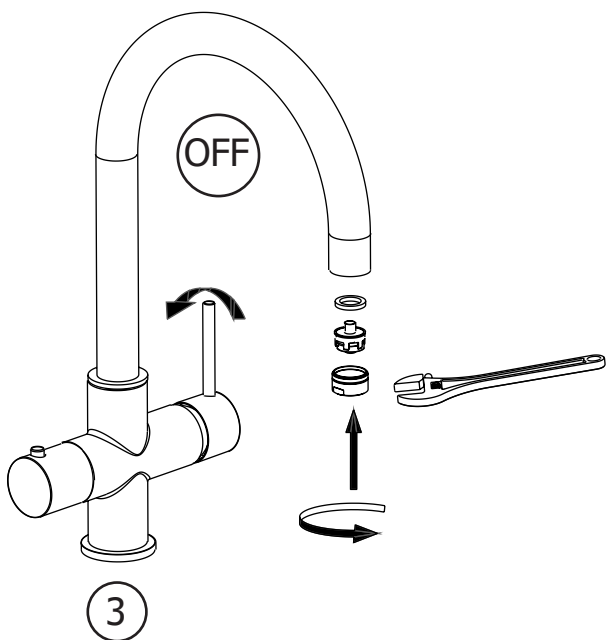
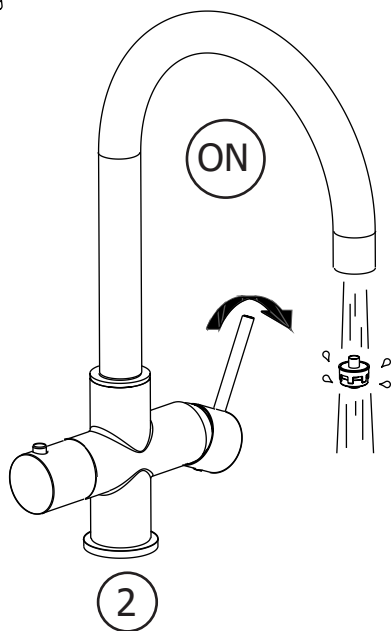
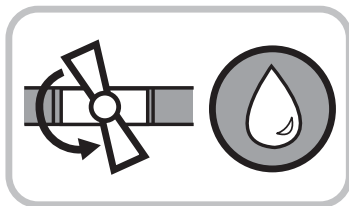
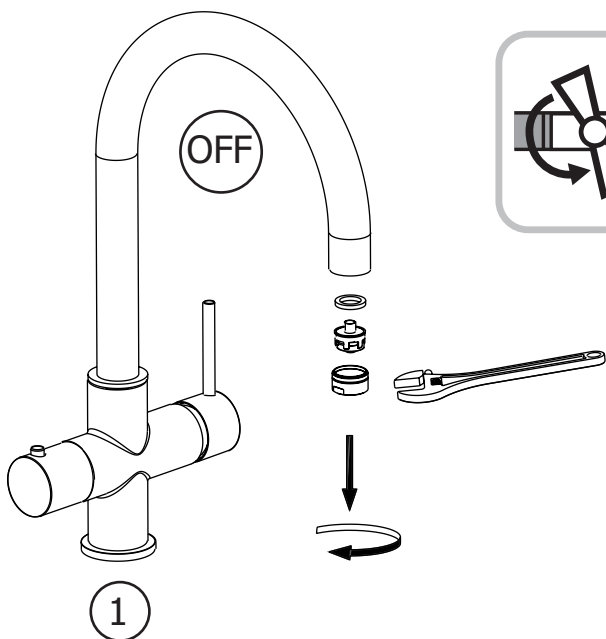
Let erop u niet te verbranden aan water of stoom of door een oneigenlijk gebruik ervan.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit een oneigenlijk, verkeerd of onredelijk gebruik.

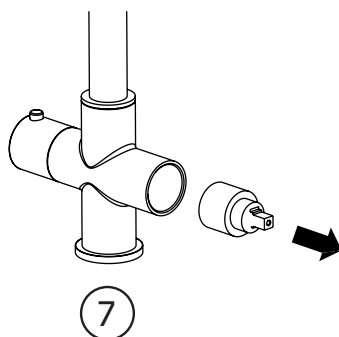
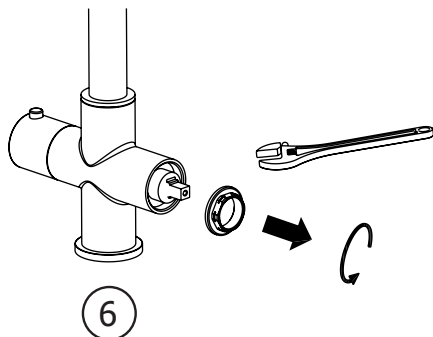
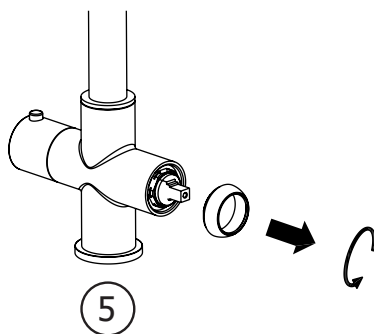
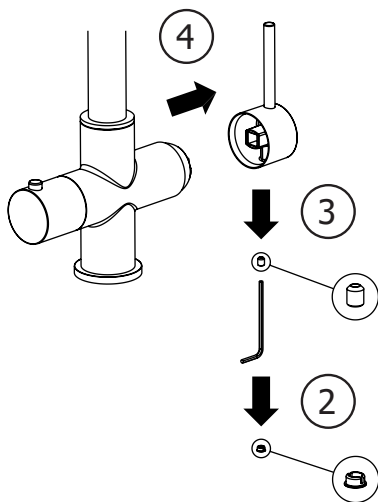
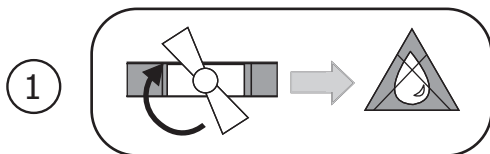
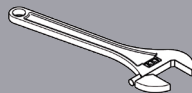
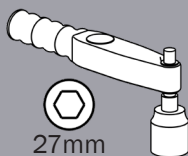
Laat kinderen of onbekwamen niet onbewaakt gebruik maken van het apparaat.

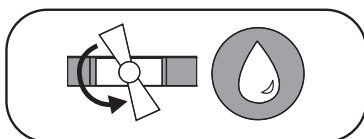
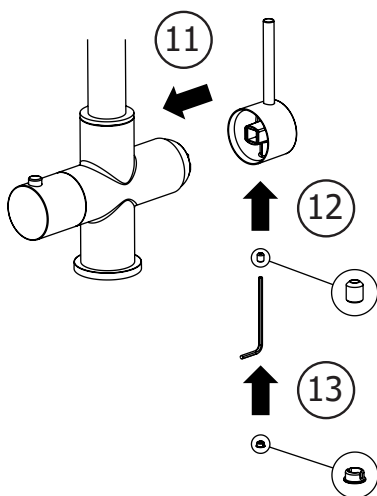
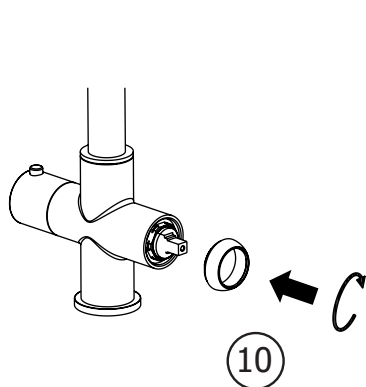
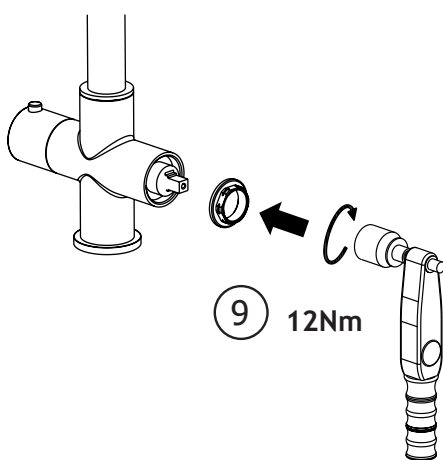
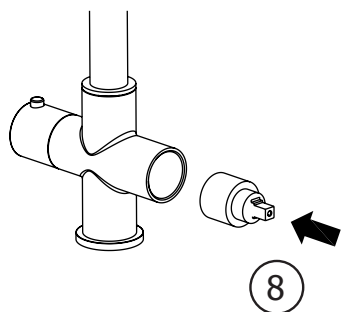
Zorg ervoor dat kinderen niet kunnen spelen met het apparaat.





Non incluso / Not included / Non inclus / Nicht Dabei / No incluido / Nitinbegrepen





NOTES

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, uniform squares formed by thin, dark gray lines. There are no margins, text, or other markings on the page.



ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.

WARNING: Please leave these instructions with the user and keep them.

ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.

ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen zur Aufbewahrung.

ATENCION: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.

OPGELET: Bij de levering van kraanwerk, gelieve de gebruiksvoorwaarden en Onderhouds-methoden mee te leveren.